

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公 告

Anúncio

為填補澳門特別行政區海關文職人員編制技術員職程第一職階二等技術員（公共關係範疇）兩缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定，知識考試成績名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一七年一月五日於海關

副關長 冼栢球

（是項刊登費用為 \$953.00）

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relação pública, do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos). Podem também consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

立 法 會 輔 助 部 門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

名 單

Lista

根據一九九七年九月一日第三十五期第一組《政府公報》刊登有關給予私人實體財政資助之第54/GM/97號批示，立法會輔助部門現公佈二零一六年第四季度給予財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, I Série, de 1 de Setembro de 1997, referente aos apoios financeiros concedidos aos particulares, vem os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	16/11/2016	\$ 10,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一七年一月四日於立法會輔助部門

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 4 de Janeiro de 2017.

秘書長 楊瑞茹

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

（是項刊登費用為 \$1,021.00）

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

終審法院院長辦公室

三十日告示

茲公佈，譚健華申領其已故丈夫何立志（曾為初級法院第二職階法院助理書記員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之款項，如有人士認為具有權利領取該等津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本辦公室申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年一月五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

（是項刊登費用為 \$817.00）

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Tam Kin Wa requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Ho Lap Chi, que foi escrivão judicial adjunto, 2.º escalão, do Tribunal Judicial de Base, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a este Gabinete, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 5 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

檢察長辦公室

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，檢察長辦公室現公佈二零一六年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	24/11/2016	20,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一七年一月五日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

（是項刊登費用為 \$851.00）

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Gabinete do Procurador publicar a lista de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

Gabinete do Procurador, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

澳門特別行政區政府
政策研究室

名單

政策研究室為填補個人勞動合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico

普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
楊若濛.....	80.44

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起訴願。

（經行政長官於二零一六年十二月三十日的批示確認）

二零一六年十二月十二日於澳門特別行政區政府政策研究室

典試委員會：

主席：澳門特別行政區政府政策研究室調研員 許燕華

正選委員：澳門特別行政區政府政策研究室顧問高級技術員 黎輝博

澳門特別行政區政府政策研究室顧問高級技術員 李世恆

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

superior provido por contrato individual de trabalho do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Yang RuMeng.....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Dezembro de 2016).

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 12 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Hoi In Va, pesquisadora do GEP.

Vogais efectivos: Lai Fai Pok, técnico superior assessor do GEP; e

Lei Sai Hang, técnico superior assessor do GEP.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

民 政 總 署

公 告

為填補民政總署人員編制內相關空缺，經二零一六年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席特級技術輔導員兩缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該等名單視作確定名單。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

二零一七年一月五日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

為填補民政總署以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員四缺，經二零一六年十一月三十日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該名單視作確定名單。

二零一七年一月五日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

財 政 局

公 告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para

網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月四日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月四日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$987.00)

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處，並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱：

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年一月四日於財政局

局長 容光亮

a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicada nas páginas electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年一月五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,702.00)

為填補經由財政局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 702,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制統計範疇特別職程的第一職階二等統計技術員五缺的實習員，經於二零一六年八月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現基於按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定提起的上訴結果，更正專業面試名單。該更正的名單及有關開考的專業面試地點、日期及時間已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一七年一月六日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$987.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizada no *website* da DSEC, a lista dos candidatos para a entrevista profissional rectificada dos candidatos no seguimento da reclamação apresentada, nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», bem como o local, data e horas da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de estagiários de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística, do quadro do pessoal da DSEC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員八缺，經二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.º 莊欣欣.....	82.72
2.º 馮煒良.....	82.50
3.º 余麗芳.....	81.94 a)
4.º 李華煜.....	81.94
5.º 林瑞梅.....	81.67
6.º 林寶珠.....	81.39 a)
7.º 馮超賢.....	81.39
8.º 陳淑敏.....	80.83

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chong Ian Ian.....	82,72
2.º Fung Wai Leong.....	82,50
3.º U Lai Fong.....	81,94 a)
4.º Lei Wa Iok.....	81,94
5.º Lam Soi Mui.....	81,67
6.º Lam Pou Chu.....	81,39 a)
7.º Fong Chio In.....	81,39
8.º Chan Sok Man.....	80,83

a) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款規定，在最近的工作表現評核中獲較好評語。

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十二月二十八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 丁倩勤

委員：顧問高級技術員 蘇國輝

候補委員：一等高級技術員 汪艷秋

(是項刊登費用為 \$1,940.00)

公 告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制內人員進行督察職程第一職階首席特級督察十五缺的限制性晉級開考公告已於二零一六年十二月十四日在《澳門特別行政區公報》五十期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一六年十二月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$953.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年十二月七日在《澳門特別行政區公報》第四十九期第二組內公佈，現根據六月十三日

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Teng Sin Kan, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal: Sou Kuok Fai, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Wong Im Chao, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 940,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Director, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, de 13 de Junho (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e no sítio da *internet* dos SAEP, a lista provisória dos candidatos ao

第14/2016號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處、上載本局內聯網以及公職局網頁。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年一月三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

為填補勞工事務局行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用人員第一職階首席技術員一缺，經於二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華

concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por

廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年一月四日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

消費者委員會

公告

消費者委員會根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制的方式，為消費者委員會編制內人員進行下列普通晉級開考：

第四級別第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年一月六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

澳門貿易投資促進局

公告

第001/CON-IPIM/2016號公開招標

根據經濟財政司司長於二零一六年十二月十四日作出的批示，澳門貿易投資促進局為提供「第八屆國際基礎設施投資與建設高峰論壇」承辦服務進行公開招標。有意投標者可從二零一七年一月十一日起，至二零一七年一月二十六日止，於辦公日

anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal provido em regime do quadro do pessoal do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o seguinte lugar:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 4.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e nas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores, que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Aviso

Concurso Público n.º 001/CON-IPIM/2016

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Dezembro de 2016, se encontra aberto o concurso público para fornecimento de serviços de coordenação do «8.º Fórum Internacional sobre o Investimento e Construção de Infra-estruturas» realizado pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento

上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五），前往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局推廣活動廳查閱招標卷宗，或於澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓接待處繳付澳門幣貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

為投標者安排的說明會，將於二零一七年一月十三日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」澳門貿易投資促進局十九樓會議室舉行。

投標書應交往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零一七年一月二十六日下午五時正。

開標將於二零一七年一月二十七日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」澳門貿易投資促進局十九樓會議室舉行。根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表人應提交相關證明文件（參見招標方案第8.3項）出席開標會議。

投標者須透過支票形式（遞交至：澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓，支票抬頭為「澳門貿易投資促進局」）或銀行擔保向澳門貿易投資促進局提交澳門幣肆拾萬圓正（\$400,000.00）作為臨時擔保。

二零一七年一月三日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

（是項刊登費用為 \$2,114.00）

de Macau. Os interessados podem consultar, desde o dia 11 de Janeiro de 2017 até o dia 26 de Janeiro de 2017, o processo do concurso no Departamento de Actividades Promocionais do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira) ou 17,30 horas (6.ª feira), podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$ 200,00), no Centro de Atendimento do IPIM, sito no 4.º andar do mesmo edifício.

A sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso realizar-se-á na sala de reunião do IPIM, sita no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 13 de Janeiro de 2017, pelas 10,00 horas.

As propostas devem ser entregues no referido Centro de Atendimento do IPIM. O prazo para a entrega das propostas terminará às 17,00 horas do dia 26 de Janeiro de 2017.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reunião do IPIM acima mencionada, no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, no dia 27 de Janeiro de 2017, pelas 10,00 horas. Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 8.3 do programa do concurso) para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de quatrocentas mil patacas (\$ 400 000,00), à ordem do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, por meio de cheque a entregar ao IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, ou através da garantia bancária do valor equivalente, em nome do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Jackson Chang*.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

澳門金融管理局

通告

第001/2017-AMCM號通告

澳門金融管理局依照經七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第十四條之規定，公佈獲准在澳門特別行政區從事業務之機構名單：

1. 信用機構

1.1 全能業務銀行

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Avisos

Aviso n.º 001/2017-AMCM

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 14.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, torna pública a lista de operadores autorizados a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau:

1. Instituições de crédito

1.1 Bancos com licença plena

1.1.1 總行設於澳門之銀行

大豐銀行股份有限公司；

華僑永亨銀行股份有限公司；

匯業銀行股份有限公司；

中國工商銀行（澳門）股份有限公司；

澳門國際銀行股份有限公司；

澳門商業銀行股份有限公司；

澳門華人銀行股份有限公司；

新銀行亞洲股份有限公司；

大西洋銀行股份有限公司。

1.1.1 Bancos com sede em Macau

Banco Tai Fung, S.A.;

Banco OCBC Weng Hang, S.A.;

Banco Delta Ásia, S.A.;

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.;

Banco Luso Internacional, S.A.;

Banco Comercial de Macau, S.A.;

Banco Chinês de Macau, S.A.;

Novo Banco Ásia, S.A.;

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

1.1.2 總行設於外地之銀行

香港上海匯豐銀行有限公司；

星展銀行（香港）有限公司；

中國銀行股份有限公司；

花旗銀行；

渣打銀行；

廣發銀行股份有限公司；

永豐商業銀行股份有限公司；

創興銀行有限公司；

東亞銀行有限公司；

恒生銀行有限公司；

中信銀行（國際）有限公司；

交通銀行股份有限公司；

葡萄牙商業銀行股份有限公司；

第一商業銀行股份有限公司；

永隆銀行有限公司；

華南商業銀行股份有限公司；

中國建設銀行股份有限公司。

1.1.2 Bancos com sede no exterior

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited;

DBS Bank (Hong Kong) Limited;

Banco da China, Limitada;

Citibank N.A.;

Standard Chartered Bank;

Banco de Guangfa da China, S.A.;

Bank SinoPac Company Limited;

Chong Hing Bank Limited;

Banco da East Asia, Limitada;

Hang Seng Bank Limited;

Banco CITIC Internacional (China) Limitada;

Bank of Communications Company Limited;

Banco Comercial Português, S.A.;

Banco Comercial Primeiro, S.A.;

Banco Wing Lung, Limitada;

Banco Comercial Hua Nan, S.A.;

Banco de Construção da China, S.A.

1.2 離岸金融機構

1.2 Instituições financeiras «off-shore»

1.2.1 總行設於外地之銀行分行

1.2.1 Sucursais de bancos com sede no exterior

BPI銀行股份有限公司；	Banco BPI, S.A.;
儲金行股份有限公司。	Caixa Geral de Depósitos, S.A.
1.3 其他信用機構	1.3 Outras instituições de crédito
1.3.1 總公司設於澳門之其他信用機構	1.3.1 Outras instituições de crédito com sede em Macau
郵政儲金局；	Caixa Económica Postal;
澳門通股份有限公司；	Macau Pass, S.A.;
萊茵大豐（澳門）國際融資租賃股份有限公司。	Companhia de Locação Financeira Internacional Land Tai Fung (Macau), S.A.
2. 金融公司	2. Sociedades financeiras
2.1 總公司設於澳門之金融公司	2.1 Sociedades financeiras com sede em Macau
工銀（澳門）投資股份有限公司。	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.
3. 金融中介業務公司	3. Companhias de intermediação financeira
3.1 總公司設於外地之金融中介業務公司	3.1 Companhias de intermediação financeira com sede no exterior
海通國際證券有限公司；	Haitong — Companhia de Valores Internacional, Limitada;
新鴻基投資服務有限公司。	Sun Hung Kai Investment Services Limited.
4. 其他金融機構	4. Outras instituições financeiras
4.1 總公司設於澳門之其他金融機構	4.1 Outras instituições financeiras com sede em Macau
澳門極易付股份有限公司；	Uepay Macau Sociedade Anónima;
GPAP澳門股份有限公司。	GPAP Macau, S.A.
4.2 總公司設於外地之其他金融機構代理辦事處	4.2 Escritórios de representação de outras instituições financeiras com sede no exterior
中銀信用卡（國際）有限公司。	BOC Credit Card (International) Limited.
5. 在澳門設立之現金速遞公司	5. Sociedades de entrega rápida de valores em numerário com sede em Macau
BDO（澳門）現金速遞有限公司；	Sociedade de Entrega de Valores BDO (Macau), Limitada;
盈菲國際（澳門）現金速遞有限公司。	Pacific Ace (Macau) — Entrega de Valores, Limitada.
6. 在澳門設立之兌換店	6. Casas de câmbio com sede em Macau
瑞昌銀號有限公司；	Casa de Câmbio Soi Cheong, Limitada;
同利銀號有限公司；	Casa de Câmbio Tong Lei Limitada;
葡京找換有限公司；	Casa de Câmbio Lisboa, Limitada;
國際運通（找換）有限公司；	International Express (Casa de Câmbio), Limitada;
百匯兌換有限公司；	P & W, Casa de Câmbio, Limitada;
亞洲兌換店有限公司；	Casa de Câmbios Ásia, Limitada;

新富倫兌換有限公司；

中華（澳門）兌換有限公司；

第一國際資源（澳門）兌換有限公司；

環球通找換有限公司；

華融兌換店有限公司。

7. 獲准在博彩娛樂場所內經營兌換櫃台之本地機構

澳門博彩股份有限公司；

威尼斯人澳門股份有限公司；

永利渡假村（澳門）股份有限公司；

銀河娛樂場股份有限公司；

新濠博亞（澳門）股份有限公司；

美高梅金殿超濠股份有限公司。

二零一七年一月五日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：黃立峰

（是項刊登費用為 \$6,119.00）

第002/2017-AMCM號通告

事由：保險監察活動——訂定可作為償付準備金之資產

根據六月三十日第27/97/M號法令第六十八條第三款之規定，獲准在澳門特別行政區經營保險之公司，須具有償付準備金以應付業務上的債項，本地成立之公司的償付準備金應以財產作計算，而外地公司之本地分行則以資產淨值為準，用作償付準備金之資產不得作任何抵押用途，更不包括無形資產及由澳門金融管理局以通告形式於每年一月份公佈之禁止作準備金的資產項目。

基於此，茲訂定如下：

一、以下項目不應包括於計算償付準備金之內：

（a）給予股東或合夥人、董事、經理或公司僱員，或其配偶的貸款；

（b）給予隸屬同一經濟集團之聯號公司的貸款；

Sun Fu Lon, Casa de Câmbio, Limitada;

Casa de Câmbio Chong Wa (Macau), Limitada;

Casa de Câmbio First Internacional Resources (Macau), Limitada;

Casa de Câmbio Mundo Limitada;

Casa de Câmbio Wa Iong, Limitada.

7. Instituições locais autorizadas para operar balcões de câmbio nos casinos

Sociedade de Jogos de Macau, S.A.;

Venetian Macau, S.A.;

Wynn Resorts (Macau), S.A.;

Galaxy Casino, S.A.;

Melco Crown (Macau), S.A.;

MGM Grand Paradise, S.A.

Autoridade Monetária de Macau, aos 5 de Janeiro de 2017.

Pel'O Conselho de Administração:

Anselmo Teng, *presidente*;

Vong Lap Fong, *administrador*.

(Custo desta publicação \$ 6 119,00)

Aviso n.º 002/2017-AMCM

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Determinação do Valor da Margem de Solvência

O n.º 3 do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelece, para efeitos de cálculo do valor da margem de solvência, que as seguradoras devem dispor, para garantir as responsabilidades decorrentes da sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau e que o património das companhias de seguros constituídas localmente e o activo das sucursais das seguradoras sediadas no exterior devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos e não incluem os elementos incorpóreos, bem como os que forem especificados por aviso da AMCM, a publicar no mês de Janeiro de cada ano.

Face ao exposto, determina-se que:

1. Na determinação da margem de solvência não são elegíveis as seguintes rubricas:

(a) Empréstimos concedidos a accionistas ou sócios, directores, gerentes ou trabalhadores da própria seguradora, ou a cônjuges de quaisquer dessas pessoas;

(b) Empréstimos concedidos a empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora;

(c) 其他無抵押之貸款，人壽保單之貸款除外，其借款人不可能是a)項之人士；

(d) 其資本投資為同屬一經濟集團之聯號公司的資金或股票。

二、再者，若在年底的總應收保險費及應收保險中介人之款項是相等於或超過全年已扣除退回及註銷保單後的保險費收入淨值的百分之四十者，僅承認以上提及之兩項應收款項總額的百分之五十。

二零一七年一月三日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：萬美玲

(是項刊登費用為 \$1,805.00)

第003/2017-AMCM號通告

事由：保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份

1. 根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條一款的規定，技術準備金應以位於澳門特別行政區之等值及合理資產作擔保，而澳門金融管理局在有適當解釋理由之情況下，得許可根據預先訂定之位於本特別行政區以外或源自外地之資產作擔保。

2. 此外，該條的第三款亦訂定有關資產的性質、接受資產條件及資產百分率限額由澳門金融管理局於每年一月份公佈之通告內訂定，而不得在該等資產上設定任何負擔及責任。

3. 另一方面，該條的第四款也規定有關的成份應考慮過去曾訂定者，且主要係針對涉及調整擔保而設立技術準備金之增加數額。

4. 基於以上因素，及資本市場之浮動特性，現制訂本年度各保險公司就二零一六年度擔保技術準備金之資產所必須遵循的規則。此等規則在資產的選擇方面給予較大的靈活性，從而使各保險公司可以採用較廣泛的投資策略以便達致各自的目標。

5. 此外，澳門金融管理局規定擔保技術準備金的資產必須遵從以下訂定的限額。下列限額按照技術準備金之總值來訂定，但不受技術準備金之性質所影響。

(c) Quaisquer outros empréstimos sem garantia real, excepto se respeitarem a empréstimos concedidos sobre apólices do ramo vida desde que não sejam às pessoas especificadas em (a);

(d) Partes de capital ou obrigações de empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora.

2. Adicionalmente, caso a relação entre o montante global em cobrança dos prémios e de mediadores no final de cada ano económico e o valor dos prémios brutos processados nesse exercício, deduzidos de estornos e anulações, seja igual ou superior a 40%, apenas serão considerados 50% do valor das duas primeiras rubricas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Janeiro de 2017.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente: *Anselmo Teng.*

A Administradora: *Maria Luísa Man.*

(Custo desta publicação \$ 1 805,00)

Aviso n.º 003/2017-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas

1. O n.º 1 do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, dispõe que as provisões técnicas devem ser caucionadas por activos equivalentes, congruentes e localizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), podendo a AMCM autorizar, em casos devidamente justificados e, segundo condições previamente definidas, a utilização de activos localizados no exterior ou deles oriundos.

2. Adicionalmente, pelo n.º 3 do mesmo artigo, a natureza, as condições de aceitação e os limites percentuais desses activos são fixados por aviso da AMCM, a publicar em Janeiro de cada ano para o exercício a que disserem respeito e os mesmos devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos.

3. Por outro lado, no n.º 4 do artigo em apreço, consagra-se que essa composição deverá atender à que for estabelecida para os anos precedentes e incidirá essencialmente sobre o montante de acréscimo das provisões técnicas constituídas, a que se refere o ajuste no caucionamento.

4. Tendo em atenção o exposto e à volatilidade que tem caracterizado os mercados de capitais procede-se, agora, ao estabelecimento das regras a que as seguradoras ficam obrigadas, relativamente ao caucionamento das provisões técnicas constituídas no exercício de 2016, caracterizando-se aquelas por uma ampla flexibilidade de aplicações, não se restringindo, desta forma, a política de investimentos prosseguida pelas seguradoras em função dos seus objectivos.

5. Assim, a AMCM determina-se que a composição do caucionamento das provisões técnicas devem respeitar os limites a seguir fixados, em relação ao montante total das provisões técnicas e independentemente da natureza destas:

擔保技術準備金的資產	下限	最高上限
a) 存放於澳門特別行政區的銀行存款		
a.1) 澳門幣; 或	7.5%	100%
a.2) 其他貨幣		
——等同於保單的貨幣	7.5%	100%
——不同於保單的貨幣	---	80%
b) 座落於澳門特別行政區的不動產 (基本計算——按有關資產之購入值計算)		70%
擔保技術準備金的資產		最高 上限
c) 由政府、中央銀行(或等同的機構)或多邊國際機構發行或擔保的債務證券〔名單見附件I〕或由香港特別行政區政府全資擁有之機構		90%
d) 由其他機構發行或擔保的債務證券		80%
e) 股票		
e.1) 在附件二中的認可證券交易所上市的股票		70%
e.2) 其他		10%
f) 可轉換債券〔包括在d項內〕		30%
g) 證券投資基金 (單位信託, 互惠基金及匯集投資基金) 或房地產投資基金		按第6及7 條的規定
h) 人壽保單之抵押貸款		15%

6. 用作擔保資產, 投放於證券投資基金(單位信託, 互惠基金及匯集投資基金)或房地產投資基金出資單位的最高限額, 須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

7. 為此, 允許每一分類的擔保資產最高比率(包括直接由保險公司持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產), 不得超過第五條所載表中a項及c至f項所定的限額。

Activos caucionadores das provi- sões técnicas	Mínimo	% máxima admitida
a) Depósitos em instituições de crédito na RAEM:		
a.1) Em patacas; ou	7.5%	100%
a.2) Em moeda externa		
— Denominados na mesma moeda da processada nas apólices	7.5%	100%
— Denominados em moeda diferente da processada nas apólices	---	80%
b) Imóveis próprios situados na RAEM (Base de cálculo-valor de aquisição dos imóveis)		70%
Activos caucionadores das provisões técnicas		% máxima admitida
c) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) ou instituições internacionais multilaterais (constantes do anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong		90%
d) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades		80%
e) Acções		
e.1) No caso das acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II		70%
e.2) Nos restantes casos		10%
f) Obrigações convertíveis, incluídas em d)		30%
g) Fundos de investimento de títulos (<i>unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios</i>) ou fundos de investimento de imobiliários		Regras definidas nos números 6 e 7
h) Empréstimos sobre apólices do ramo vida		15%

6. O limite máximo nas aplicações das seguradoras em unidades de participação em fundos de investimento de títulos (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*) ou em fundos de investimento de imobiliários para activos caucionadores, deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimentos.

7. Assim, nestes casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos caucionadores permitida a uma seguradora (incluindo os activos detidos directamente pela seguradora e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas a) e c) a f) do mapa constante do n.º 5.

8. 不允許運用衍生工具而使保險公司的投資產生槓桿作用從而達到擔保的作用。

9. 不可選取下列各項作為擔保資產：

a) 由保險公司發行的證券；

b) 由公司發行或持有的證券，而該公司為保險公司的行政機構成員或監察機構成員或該公司持有超過保險公司10%的股本；

c) 由公司發行或持有的證券，而該公司超過10%的股本是由保險公司的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有；

d) 由公司發行或持有的證券，該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由保險公司的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任；

e) 由保險公司擁有超過10%控制權的公司發行或持有的證券，但由該公司發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌，或具本通告第五條c) 項所指的同類性質者除外。

10. 在取得第五條c)、d) 及f) 項的債務證券時，其發行實體或擔保實體須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所釐定的最低信貸評級，而最後評級將取決於以下規則：

- 如有多於一個評級，使用次優的評級；
- 如僅有一個評級，使用該評級。

11. 第五條e) 項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行更新。

12. 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資，其最高限額按第五條e.2) 所訂。

13. 第五條g) 項所指的證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）及房地產投資基金的出資單位祇在該基金已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

二零一七年一月三日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：萬美玲

8. É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem (**leverage**) das aplicações das seguradoras para efeitos de caucionamento.

9. Não são elegíveis como activos caucionadores:

a) Títulos emitidos pelas seguradoras;

b) Títulos emitidos ou detidos por empresas que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das seguradoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;

c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

e) Títulos emitidos ou detidos por empresas com participação da seguradora em mais de 10%, salvo se os títulos emitidos ou detidos por aquelas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea c) do n.º 5.

10. Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas c), d) e f) do n.º 5, a entidade emissora ou garante deve deter um grau de avaliação de risco atribuído por, pelo menos, uma das empresas especializadas de notação igual ou superior aos mínimos indicados no anexo III e a avaliação de grau final depende das seguintes regras:

- Nos casos de haver mais do que uma avaliação de grau, usa-se o grau de avaliação abaixo do ideal;
- Nos casos de haver apenas uma avaliação de grau, usa-se a respectiva avaliação de grau.

11. As aplicações das seguradoras nas acções, previstas na alínea e) do n.º 5, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II, a qual será objecto de revisão periódica.

12. Em bolsas de valores não constantes do anexo II as aplicações em acções ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no mapa constante na alínea e.2) do n.º 5.

13. As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento de títulos (**unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios**) e em fundos de investimento de imobiliários, previstas na alínea g) do n.º 5, só são permitidas se os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Janeiro de 2017.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Anselmo Teng*.

A Administradora, *Maria Luísa Man*.

附件一

**多邊國際機構名單
(供第五條c) 項考慮)**

- 非洲開發銀行；
- 亞洲開發銀行；
- 加勒比開發銀行；
- 歐洲發展銀行議會；
- 歐洲核能共同體；
- 歐洲復興開發銀行；
- 歐洲中央銀行；
- 歐洲煤鋼共同體；
- 歐洲共同體；
- 歐洲鐵路及全部車輛融資公司（譯名）；
- 歐洲投資銀行；
- 歐洲投資基金；
- 泛美開發銀行；
- 國際復興開發銀行（一般稱為世界銀行）；
- 國際金融公司（世界銀行附屬組織）；
- 伊斯蘭開發銀行；
- 北歐投資銀行；及
- 其他符合本通告第十條所訂信貸評級要求的多邊國際機構。

附件二

**認可證券交易所名單
(供第五條e) 項及第十一條)**

- 美國證券交易所
- 雅典證券交易所
- 澳洲證券交易所
- 印度孟買證券交易所
- 馬來西亞證券交易所
- 哥本哈根證券交易所
- 德國交易所股份公司

ANEXO I

**LISTA DE INSTITUIÇÕES INTERNACIONAIS
MULTILATERAIS
(para os efeitos previstos na alínea c) do n.º 5)**

- African Development Bank;
- Asian Development Bank;
- Caribbean Development Bank;
- Council of Europe Development Bank;
- European Atomic Energy Community (EURATOM);
- European Bank for Reconstruction and Development;
- European Central Bank;
- European Coal & Steel Community;
- European Community;
- European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIRMA);
- European Investment Bank;
- European Investment Fund;
- Inter-American Development Bank;
- International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como World Bank);
- International Finance Corporation (uma filial do World Bank);
- Islamic Development Bank;
- Nordic Investment Bank; e
- Outras agências internacionais multilaterais que preencham os requisitos de «credit rating» indicados no parágrafo 10 do presente aviso.

ANEXO II

**LISTA DE BOLSAS DE VALORES RECONHECIDAS
(para os efeitos previstos na alínea e) do n.º 5, e do n.º 11)**

- American Stock Exchange;
- Athens Stock Exchange;
- Australian Stock Exchange;
- Bombay Stock Exchange of India;
- Bursa Malaysia;
- Copenhagen Stock Exchange;
- Deutsche Börse AG;

——Euronext阿姆斯特丹	— Euronext Amsterdam;
——Euronext布魯塞爾	— Euronext Brussels;
——Euronext里斯本	— Euronext Lisbon;
——Euronext巴黎	— Euronext Paris;
——赫爾辛基證券交易所	— Helsinki Exchange;
——香港交易所	— Hong Kong Exchange and Clearing Limited;
——愛爾蘭證券交易所	— Irish Stock Exchange;
——意大利證券交易所	— Italian Stock Exchange;
——Jasdaq證券交易所	— Jasdaq Securities Exchange;
——約翰內斯堡證券交易所	— JSE Securities Exchange South Africa;
——韓國交易所	— Korea Exchange;
——倫敦證券交易所	— London Stock Exchange;
——盧森堡證券交易所	— Luxembourg Stock Exchange;
——馬德里證券交易所	— Madrid Stock Exchange;
——墨西哥證券交易所	— Mexican Stock Exchange;
——名古屋證券交易所	— Nagoya Stock Exchange;
——納斯達克證券市場	— NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) Stock Market;
——印度國家證券交易所	— National Stock Exchange of India Ltd;
——紐約證券交易所	— New York Stock Exchange;
——新西蘭交易所	— New Zealand Exchange;
——紐約電子證券交易所	— NYSE Arca;
——大阪證券交易所	— Osaka Securities Exchange;
——奧斯陸證券交易所	— Oslo Børs;
——費城證券交易所	— Philadelphia Stock Exchange;
——新加坡交易所	— Singapore Exchange Securities Trading Limited;
——聖保羅證券交易所	— São Paulo Stock Exchange (BOVESPA);
——泰國證券交易所	— Stock Exchange of Thailand;
——斯德哥爾摩交易所	— Stockholmsbörsen;
——SIX瑞士交易所	— SIX Swiss Exchange;
——台灣證券交易所	— Taiwan Stock Exchange;
——台拉維夫證券交易所	— Tel-Aviv Stock Exchange;
——東京證券交易所	— Tokyo Stock Exchange;
——多倫多證券交易所	— Toronto Stock Exchange; e
——維也納交易所有限公司	— Wiener Börse AG;

為免生疑問，現闡明凡在核准證券交易所上市的證券，即符合在核准證券交易所上市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。舉例來說，某瑞士公司在SIX瑞士交易所上市，但經另一證券交易所如Virt-x進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma acção estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a acção esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores. Por exemplo: pode ser uma empresa suíça registada na SIX Swiss Exchange mas que é comercializada através de outra bolsa de valores, como a Virt-X.

附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求 (供第十條考慮)

特定信貸評級機構	債務證券 (最低信貸評級)	
	長期債務 (須於一年或一年以後償還)	短期債務 (須於一年內償還)
——惠譽國際評級有限公司	BBB	F2
——評級投資資訊中心	BBB	a-2
——穆迪投資者服務公司	Baa2	優質-2
——標準普爾公司	BBB	A-2
——A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2
——大公國際資信評估有限公司	BBB+	A-2

備註：發行實體或擔保實體應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級，而最後評級將取決於以下規則：

- 如有多於一個評級，使用次優的評級；
- 如僅有一個評級，使用該評級。

(是項刊登費用為 \$11,693.00)

第004/2017-AMCM號通告

事由：保險監察活動——獲許可經營的保險公司及私人退休基金管理實體之名單

澳門金融管理局根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條和二月八日第6/99/M號法令第四十九條的規定，茲公佈獲許

ANEXO III

LISTA DE EMPRESAS ESPECIALIZADAS DE NOTAÇÃO E RESPECTIVOS GRAUS MÍNIMOS DE AVALIAÇÃO DE RISCO (para os efeitos previstos no n.º 10)

Empresas especializadas de notação	Títulos de dívida (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo- prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
— Fitch Ratings	BBB	F2
— Rating & Investment Information, Inc.	BBB	a-2
— Moody's Investors Service, Inc.	Baa2	P-2
— Standard & Poor's Corporation	BBB	A-2
— A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2
— Dagong Global Credit Rating	BBB+	A-2

Nota — As entidades emissoras ou garantes devem ter, pelo menos, uma notação reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e a avaliação de grau final depende das seguintes regras:

- Nos casos de haver mais do que uma avaliação de grau, usa-se o grau de avaliação abaixo do ideal;
- Nos casos de haver apenas uma avaliação de grau, usa-se a respectiva avaliação de grau.

(Custo desta publicação \$ 11 693,00)

Aviso n.º 004/2017-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Lista das seguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, e no artigo 49.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro,

可於澳門特別行政區經營的保險公司包括獲許可經營的保險項目，以及獲許可的私人退休基金管理實體之名單如下：

A. 獲許可經營的保險公司

A.1. 本地保險公司

A.1.1. 人壽保險公司

——『澳門人壽保險有限公司』

- 人壽保險

——『富衛人壽保險（澳門）股份有限公司』

- 人壽保險

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

- 人壽保險

A.1.2. 非人壽保險公司

——『聯豐亨保險有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 運輸保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；營造險；全險；盈利損失險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險；船殼險；船艇民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『澳門保險有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 運輸保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；自然災禍保險；機器損壞保險；營造險；安裝全險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『匯業保險股份有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

torna pública a lista das seguradoras que estão autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), com indicação dos ramos que lhes é permitido explorar, bem como das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas:

A. Seguradoras autorizadas

A.1. Seguradoras constituídas na RAEM

A.1.1. Seguradoras do ramo vida

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

- Vida

— «Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.»

- Vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang – Vida, S.A.»

- Vida

A.1.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros de Macau, S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Fenómenos da Natureza; Avaria de máquinas; Construções; Montagens; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；營造險（營造商/全險）；全險及各種財經損失——業務中斷保險；船殼險；船艇民事責任險及信用（商業風險）。

——『安達保險股份有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險（營造商/全險）；安裝全險；全險及盈利損失險。

——『中國太平保險（澳門）股份有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 運輸保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險；安裝全險；投資保險（政治風險）；機殼險；航機民事責任險；船身及船舶民事責任險；財產綜合保險；各種財經損失險；電子設備險；機器損壞保險及信用（商業風險）。

——『忠誠澳門保險有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險及多種風險保險（房屋及商業）；一般民事責任險；船殼險；疾病（短期保險）；營造險；安裝全險；機器、設備及設施險；機器損壞險；電子設備險；航機民事責任險；機殼險；藝術品保險；忠誠保險；各種財經損失險及旅遊險。

A.2. 外地保險公司

A.2.1. 人壽保險公司

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Perdas financeiras diversas — Seguro de interrupção de actividade; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «ACE Seguradora, S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Montagens; Jóias, peles e objectos de valor; e Lucros cessantes.

— «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Montagens; Seguro de Investimentos (riscos políticos); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Danos aos objectos seguros (diversos); Perdas financeiras diversas; Equipamento electrónico; Avaria de máquinas e Crédito (riscos comerciais).

— «Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Multi-riscos (habitação e comercial); Responsabilidade civil geral; Marítimo-cascos; Doença (seguro de curto prazo); Construções e Montagens; Seguro de máquinas, equipamentos e instalações, Seguro de avaria de máquinas; Equipamento electrónico, Responsabilidade civil de aviões, Aéreo-cascos; Seguro de obras de arte, Fianças; Perdas financeiras diversas e Viagens.

A.2. Seguradoras sediadas no exterior

A.2.1. Seguradoras do ramo vida

——『友邦保險（國際）有限公司』

- 人壽保險

——『加拿大人壽保險公司』

- 人壽保險

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

- 人壽保險

——『安盛保險（百慕達）有限公司』

- 人壽保險

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

- 人壽保險

——『忠誠保險公司（人壽）』

- 人壽保險

——『美國萬通保險亞洲有限公司』

- 人壽保險

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

- 人壽保險

A.2.2. 非人壽保險公司

——『美亞保險香港有限公司（澳門分行）』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）；各種財經損失險及信用（商業風險）。

——『亞洲保險有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；營造險（營造商/全險）；全險；電子設備險；盈利損失險；旅遊險；船殼險；船艇民事責任險；玻璃險及航機民事責任險。

——『三井住友海上火災保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險

— «AIA International Limited»

- Vida

— «The Canada Life Assurance Company»

- Vida

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

- Vida

— «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited»

- Vida

— «Manulife (International) Limited»

- Vida

— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»

- Vida

— «MassMutual Asia Limited»

- Vida

— «HSBC Life (International) Limited»

- Vida

A.2.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «AIG Insurance Hong Kong Limited»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Perdas financeiras diversas e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Asia Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Equipamento electrónico; Lucros cessantes; Viagens; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Quebra de vidros e Responsabilidade civil de aviões.

— «MSIG Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho

- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；玻璃險；船殼險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；旅行社職業民事責任保險；裝置宣傳及廣告物民事責任保險；遊艇民事責任保險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；盈利損失險；電子設備險及信用（商業風險）。

——『閩信保險有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）及盈利損失險。

——『昆士蘭保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；全險；盈利損失險及信用（商業風險）。

——『巴郡保險公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 海上貨運保險

• 其他：公共責任險；財產全險；盜竊險；營造險；保證險及各種財務損失險。

B. 獲許可的私人退休基金管理的實體

B.1. 人壽保險公司

B.1.1. 本地保險公司

——『澳門人壽保險有限公司』

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Quebra de vidros; Marítimo-cascos; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Responsabilidade civil profissional das agências de viagens, Responsabilidade civil referente à afixação de material de propaganda e publicidade; Responsabilidade civil de embarcações de recreio; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Lucros cessantes; Equipamento electrónico e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Min Xin Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/todos os riscos); e Lucros cessantes.

— «QBE General Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Berkshire Hathaway Specialty Insurance Company»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Responsabilidade civil geral; Danos aos objectos seguros (diversos); Furto ou roubo; Construções; Fianças e Perdas financeiras diversas.

B. Entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

B.1. Seguradoras do ramo vida

B.1.1. Seguradoras constituídas na RAEM

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang – Vida, S.A.»

B.1.2. 外地保險公司

- 『友邦保險（國際）有限公司』
- 『中國人壽保險（海外）股份有限公司』
- 『美國萬通保險亞洲有限公司』
- 『滙豐人壽保險（國際）有限公司』
- 『忠誠保險公司（人壽）』
- 『宏利人壽保險（國際）有限公司』

B.2. 私人退休基金管理公司

B.2.1. 本地公司

- 『工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司』

二零一七年一月三日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：萬美玲

（是項刊登費用為 \$9,956.00）

B.1.2. Seguradoras sediadas no exterior

- «AIA International Limited»
- «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»
- «MassMutual Asia Limited»
- «HSBC Life (International) Limited»
- «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»
- «Manulife (International) Limited»

B.2. Sociedades gestoras de fundos de pensões de direito privado

B.2.1. Sociedade gestora constituída na RAEM

- «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.»

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Janeiro de 2017.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente: *Anselmo Teng.*

A Administradora: *Maria Luísa Man.*

(Custo desta publicação \$ 9 956,00)

金 融 情 報 辦 公 室

名 單

（投考編號：GIF-AUX-110-16）

按照刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，金融情報辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，填補以行政任用合同方式任用的第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，現公佈知識考試成績名單如下：

合格准考人：

名次	中文姓名	最後評分/最後成績
1.º	裘鴻邦.....	78.53
2.º	吳耀輝.....	71.65
3.º	任綺文.....	71.47
4.º	劉超群.....	68.25
5.º	梁玉玲.....	68.10
6.º	譚永森.....	67.83
7.º	鄭燕娟.....	64.32
8.º	劉綺霞.....	64.20
9.º	葉美玲.....	64.17

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Lista

（Concurso n.º GIF-AUX-110-16）

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome em português	Classificação final
1.º	Kau Hong Pong	78,53
2.º	Ng Io Fai	71,65
3.º	Iam I Man.....	71,47
4.º	Lao Chio Kuan	68,25
5.º	Leong Iok Leng	68,10
6.º	Tam Veng Sam.....	67,83
7.º	Cheang In Kun	64,32
8.º	Lao I Ha.....	64,20
9.º	Ip Mei Leng.....	64,17

名次	中文姓名	最後評分/最後成績	Lugar	Nome em português	Classificação final
10.º	吳仲安	64.03	10.º	Wu Zhongan	64,03
11.º	林美玲	63.87	11.º	Lam Mei Leng	63,87
12.º	潘靈詩	63.83	12.º	Pun Leng Si	63,83
13.º	吳偉湘	63.80	13.º	Ng Wai Seong	63,80
14.º	周忠翰	63.60	14.º	Chau Chung Hon	63,60
15.º	吳小紅	62.92	15.º	Ng Sio Hong	62,92
16.º	蔡昌振	62.60	16.º	Choi Cheong Chun	62,60
17.º	潘麗珊	62.50	17.º	Pun Lai San	62,50
18.º	方妙珠	61.70	18.º	Fong Miu Chu	61,70
19.º	李娟	61.07	19.º	Li Juan	61,07
20.º	甄杏儀	60.83	20.º	Ian Hang I	60,83
21.º	黃佩霞	60.57	21.º	Wong Pui Ha	60,57
22.º	葉玉華	60.33	22.º	Ip Matos Iok Wa	60,33
23.º	吳真真	59.77	23.º	Wu Zhenzhen	59,77
24.º	黃文強	59.70	24.º	Wong Man Keong	59,70
25.º	廖玉英	59.17	25.º	Lio Iok Ieng	59,17
26.º	李艷芬	58.63	26.º	Lei Im Fan	58,63
27.º	竇健卿	58.43	27.º	Dou Jianqing	58,43
28.º	鍾惠蓮	58.37	28.º	Chong Wai Lin	58,37
29.º	李燕菁	57.57	29.º	Lei In Cheng	57,57
30.º	李振南	56.10	30.º	Lei Chan Nam	56,10
31.º	趙美美	56.03	31.º	Chio Mei Mei Maria	56,03
32.º	鄧秀娟	55.70	32.º	Tang Sao Kun	55,70
33.º	詹美莉	54.92	33.º	Chim Mei Lei	54,92
34.º	梁玉群	52.70	34.º	Leong Iok Kuan	52,70
35.º	梁麗玲	52.60	35.º	Leong Lai Leng	52,60
36.º	張麗娟	51.87	36.º	Cheong Lai Kun	51,87
37.º	鄧尾仲	51.63	37.º	Tang Mei Chong	51,63

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：四十二名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：三名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：二十九名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Candidatos excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: quarenta e dois;

— Candidatos excluídos por terem faltado à entrevista profissional: três.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: vinte e nove.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

佈之日起計十個工作日內，就本成績名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經二零一七年一月三日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年十二月五日於金融情報辦公室

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 王瑤琨

正選委員：顧問高級技術員 朱婉儀

首席技術員 林劍鋒

(是項刊登費用為 \$3,945.00)

públicos», os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017).

Gabinete de Informação Financeira, aos 5 de Dezembro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Chu Un I, técnica superior assessora; e

Lam Kim Fong, técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 3 945,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術稽查職程第一職階特級技術稽查一缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄭永澤.....	81.75

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年十二月二十八日的批示確認)

二零一六年十二月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 凌綺君

委員：一等技術員 梁嘉玲

特級技術輔導員 許秀萍

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十一月

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuong Veng Chac.....	81,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leng I Kuan, técnico especialista.

Vogais: Leong Ka Leng, técnico de 1.ª classe; e

Hoi Sao Peng, adjunto-técnico especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico supe-

十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
劉子寧	81.72

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年一月三日的批示確認)

二零一六年十二月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳其專

委員：顧問高級技術員 方貴安

顧問高級技術員 馮啓明

(是項刊登費用為 \$2,519.00)

公 告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 黃健強

委員：特級技術員 高美珊

特級技術員 潘詠茵

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

rior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Chi Neng	81,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Kei Chun, técnico superior assessor.

Vogais: Fong Kuai On, técnico superior assessor; e

Fong Kai Meng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 519,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Vong Kin Keong, técnico superior principal.

Vogais: Kou Mei San, técnico especialista; e

Pun Wing Yan, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 高振威

委員：顧問高級技術員 陳善恩

顧問高級技術員 吳惠珊

（是項刊登費用為 \$1,021.00）

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊系統及軟件開發範疇）十缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年十二月二十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 楊鳳章

委員：顧問高級技術員 高燦明

首席高級技術員 何嘉慧

（是項刊登費用為 \$953.00）

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年十二

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kou Chan Wai, chefe de divisão.

Vogais: Chan Sin Ian, técnico superior assessor; e

Ung Wai San, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de sistema de informática e desenvolvimento informático, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ieong Fong Cheong, técnico superior assessor.

Vogais: Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e

Ho Ka Wai, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a

月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 賴寧筠

委員：顧問高級技術員 高志輝

首席高級技術員 關雪芬

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三十三缺，經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃詠駒

委員：一等技術員 粘世英

首席特級技術輔導員 鄭嘉妍

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組

lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lai Neng Kuan, técnico superior assessor.

Vogais: Kou Chi Fai, técnico superior assessor; e

Kuan Sut Fan, técnico superior principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de trinta e três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Vong Weng Koi, técnico especialista.

Vogais: Chim Sai Ieng, técnico de 1.ª classe; e

Chiang Ka In, adjunto-técnico especialista principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, docu-

刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 廖偉強

委員：特級技術輔導員 張慧玲

首席技術輔導員 司徒玉情

(是項刊登費用為 \$3,298.00)

mental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lio Wai Keong, técnico principal.

Vogais: Cheong Wai Leng, adjunto-técnico especialista; e

Si Tou Iok Cheng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 3 298,00)

司 法 警 察 局

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（平面設計及綜合設計範疇）兩缺；

技術員職程第一職階首席特級技術員（培訓範疇）一缺；

技術員職程第一職階特級技術員（培訓範疇）一缺；

行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十五缺。

2) 行政任用合同人員：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de comunicação gráfica e *design*, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de formação, da carreira de técnico;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de formação, da carreira de técnico;

Quinze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年十二月二十三日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,737.00)

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizados nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 737,00)

懲 教 管 理 局

公 告

根據十二月五日第60/94/M號法令第十八條第二款，及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改，十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十三條第二款的規定，現透過公告對嫌疑人Nanda Bahadur Rai，懲教管理局前警員的待決的紀律程序作出控訴的通知。

嫌疑人得在辦公時間內到位於澳門路環聖方濟各街路環監獄查閱有關卷宗及索取控訴書副本，並須自公布日起十日內提交書面答辯。

二零一六年十二月二十三日於懲教管理局

預審員 何暉妍

(是項刊登費用為 \$953.00)

懲教管理局以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員（汽車修理工場——沙板範疇）一缺，經於二零一六年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定公佈，投考人確定名單及知識考試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Por este anúncio, fica o ex-guarda Nanda Bahadur Rai notificado da acusação que contra si foi produzida nos autos do processo disciplinar, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 60/94/M, de 5 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 333.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

O arguido poderá consultar ou pedir cópia da acusação no Estabelecimento Prisional de Coloane, sito na Rua de S. Francisco Xavier, Coloane, Macau, e apresentar a sua defesa escrita no prazo não superior a dez dias, contados da data da publicação.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 23 de Dezembro de 2016.

A Instrutora, *Ho Fai In*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), serão afixados, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», e publicados simultaneamente na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dsc.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos e o aviso da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão (oficina de reparação de automóveis — área de bate-chapa), da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção

廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心，並同時上載於局方網頁
www.dsc.gov.mo，以供瀏覽。

二零一六年十二月二十九日於懲教管理局

典試委員會主席 羅逸熙

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no
Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau
n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 29 de Dezembro
de 2016.

O Presidente do júri, *Lo Iat Hei*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階
首席技術員一缺，經二零一六年九月二十一日第三十八期《澳門
特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級
開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
劉詩敏.....	79.89

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級
培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計
十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月六日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十一月二十八日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 陳靜靜

正選委員：衛生局一等高級技術員 余桂群

衛生局一等高級技術員 梁君健

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士一百三十三
缺，經二零一五年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區
公報》第二組刊登普通晉級開考通告，現公佈投考人最後成績名
單如下：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso,
condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar
de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em
regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços
de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da
Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de
21 de Setembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Si Man.....	79,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de
acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato
pode interpor recurso da presente lista classificativa para a
entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de
dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os
Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 28 de Novembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Cheng Cheng, técnico superior de 1.ª classe
dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Iu Kuai Kuan, técnico superior de 1.ª classe
dos Serviços de Saúde; e

Leong Kuan Kin, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços
de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum,
de acesso, para o preenchimento de 133 vagas de enfermeiro-
-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro
dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim
Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II
Série, de 23 de Dezembro de 2015:

1. 合格投考人:

排名	姓名	分
1.º	楊少明	89.83
2.º	馬倩瑜	86.10
3.º	陳秀雯	82.95
4.º	高潤培	81.40
5.º	陳麗雲	80.10
6.º	張碧珠	79.83
7.º	鄭珊珊	78.50
8.º	李志明	78.43
9.º	王潤璋	77.80
10.º	梁儉華	77.38
11.º	何潔穎	76.80
12.º	巢杏詩	76.30
13.º	馮燕虹	74.61
14.º	洪麗姬	74.55
15.º	盧杏翔	74.50
16.º	翁美芳	73.90
17.º	蕭成璧	73.55
18.º	甘惠珠	73.50
19.º	李春霞	73.45
20.º	陳芷茵	73.43
21.º	馮慶楓	73.41
22.º	李振榮	73.33
23.º	袁玉娟	73.08
24.º	黃麗丹	73.07
25.º	林炳倫	72.82
26.º	黃超群	72.18
27.º	馮艷霞	72.05
28.º	劉宇雁	71.77
29.º	甘美欣	71.75
30.º	吳文芬	71.56
31.º	李淑嫻	71.43
32.º	岑慧瑩	71.37
33.º	何婉雯	71.05
34.º	林家儀	71.00
35.º	陳伊麗	70.98
36.º	陳蕊	70.37
37.º	陳春香	70.13
38.º	謝心怡	70.05
39.º	陳玉燕	69.73
40.º	李燕玲	69.72
41.º	盧姬	69.40

1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Ieong Sio Meng	89,83
2.º	Ma Sin U	86,10
3.º	Chan Sao Man	82,95
4.º	Kou Ion Pui	81,40
5.º	Chan Lai Wan	80,10
6.º	Cheong Pek Chu	79,83
7.º	Cheang San San	78,50
8.º	Lei Chi Meng	78,43
9.º	Wong Ion Cheong	77,80
10.º	Leong Kim Wa	77,38
11.º	Ho Kit Weng	76,80
12.º	Chow Hang Si	76,30
13.º	Fong In Hong	74,61
14.º	Hong Lai Kei	74,55
15.º	Lou Hang Cheong	74,50
16.º	Iong Mei Fong	73,90
17.º	Sio Seng Pek	73,55
18.º	Kam Wai Chu	73,50
19.º	Lei Chon Ha	73,45
20.º	Chan Chi Ian	73,43
21.º	Fong Heng Fong	73,41
22.º	Lei Chan Weng	73,33
23.º	Un Iok Kun	73,08
24.º	Wong Lai Tan	73,07
25.º	Lam Peng Lon	72,82
26.º	Wong Chio Kuan	72,18
27.º	Fong Im Ha	72,05
28.º	Lao U Ngan	71,77
29.º	Kum Mai Yan	71,75
30.º	Ng Man Fan	71,56
31.º	Lee Shuk Han	71,43
32.º	Sam Wai Ieng	71,37
33.º	Ho Yuen Man	71,05
34.º	Lam Ka I	71,00
35.º	Chan I Lai	70,98
36.º	Chan Ioi	70,37
37.º	Chan Chong Heong	70,13
38.º	Che Juliana	70,05
39.º	Chan Ioc In	69,73
40.º	Lei In Leng	69,72
41.º	Lou Kei	69,40

排名	姓名	分	Ordem	Nome	valores
42.º	施璧.....	69.27	42.º	Si Pek.....	69,27
43.º	葉家宜.....	69.23	43.º	Ip Ka I.....	69,23
44.º	源汶儀.....	69.03	44.º	Iun Man I.....	69,03
45.º	陳薌薌.....	68.61	45.º	Chan Heong Heong.....	68,61
46.º	黃靄妮.....	68.55	46.º	Wong Oi Nei Connie.....	68,55
47.º	黃玉蓮.....	68.50	47.º	Vong Iok Lin.....	68,50
48.º	李淑雯.....	68.33	48.º	Lei Jaquelina Ivone Shuk Man.....	68,33
49.º	張淑儀.....	67.70	49.º	Cheung Sok Iu.....	67,70
50.º	李加球.....	67.07	50.º	Lei Ka Kao.....	67,07
51.º	梁子聰.....	66.97	51.º	Leong Chi Chong.....	66,97
52.º	陳凱玲.....	66.85	52.º	Chan Hoi Leng.....	66,85
53.º	趙鳳玲.....	66.83	53.º	Chio Fong Leng.....	66,83
54.º	郭慧雯.....	66.58	54.º	Kuok Wai Man.....	66,58
55.º	楊秀娟.....	66.55	55.º	Ieong Sao Kun.....	66,55
56.º	郭潔薇.....	66.52	56.º	Koc Kit Mei.....	66,52
57.º	吳麗巧.....	66.46	57.º	Ng Lai Hao.....	66,46
58.º	陳穎瑜.....	66.41	58.º	Chan Weng U.....	66,41
59.º	阮瑤蔚.....	66.10	59.º	Un Io Wai.....	66,10
60.º	廖銀好.....	66.08	60.º	Lio Ngan Hou.....	66,08
61.º	李美意.....	65.88	61.º	Lei Mei I.....	65,88
62.º	蘇穎瑩.....	65.08	62.º	Sou Weng Ieng.....	65,08
63.º	黃紫卿.....	64.90	63.º	Wong Chi Heng.....	64,90
64.º	朱美意.....	64.83	64.º	Chu Mei I.....	64,83
65.º	蔡綺霞.....	64.65	65.º	Choi I Ha.....	64,65
66.º	梁潤珍.....	64.62	66.º	Leong Kan Chan.....	64,62
67.º	趙友萍.....	64.53	67.º	Chio Iao Peng.....	64,53
68.º	陳妙興.....	64.28	68.º	Chan Mio Heng.....	64,28
69.º	高雪英.....	64.12	69.º	Kou Sut Ieng.....	64,12
70.º	吳永生.....	64.07	70.º	Ng Weng Sang.....	64,07
71.º	李妮妮.....	63.92	71.º	Lei Nei Nei.....	63,92
72.º	李玉珍.....	63.85	72.º	Lei Iok Chan.....	63,85
73.º	王善.....	63.75	73.º	Wong Sin.....	63,75
74.º	唐沛然.....	63.45	74.º	Tong Pui Iun.....	63,45
75.º	蔡楚娟.....	63.42	75.º	Choi Cho Kun.....	63,42
76.º	梁琮珠.....	62.87	76.º	Leong Keng Chu.....	62,87
77.º	張銀笑.....	62.85	77.º	Cheong Ngan Sio.....	62,85
78.º	龍雪敏.....	62.77	78.º	Long Sut Man.....	62,77
79.º	李琮歡.....	62.62	79.º	Lei Keng Fun.....	62,62
80.º	盧璉莉.....	62.48	80.º	Lou Lin Lei.....	62,48
81.º	陸式恒.....	62.47	81.º	Lok I Hang.....	62,47
82.º	鄭純青.....	62.40 a	82.º	Cheang Son Cheng.....	62,40 a
83.º	黎愛榮.....	62.40 a	83.º	Lai Oi Weng.....	62,40 a

排名	姓名	分	Ordem	Nome	valores
84.º	李培霞	62.38	84.º	Lei Pui Ha	62,38
85.º	白美媛	62.36	85.º	Pak Mei Wun	62,36
86.º	高蔓芝	62.30	86.º	Kou Man Chi	62,30
87.º	黃燕鈴	62.20	87.º	Wong In Leng	62,20
88.º	陳莉莉	61.93	88.º	Chan Lei Lei	61,93
89.º	曾紅燕	61.70	89.º	Tsang Hung Yin Wenly	61,70
90.º	梁玉蓮	61.57	90.º	Leong Iok Lin	61,57
91.º	麥艷娟	61.53	91.º	Mak Im Kun	61,53
92.º	何綺雯	61.43	92.º	Ho I Man	61,43
93.º	崔季	61.40	93.º	Choi Kuai	61,40
94.º	鄧瑞冰	61.33	94.º	Tang Soi Peng	61,33
95.º	馮慧心	61.30	95.º	Fong Wai Sam	61,30
96.º	楊滿慶	61.27	96.º	Jeong Mun Heng	61,27
97.º	劉歡	60.98	97.º	Lao Fun	60,98
98.º	阮麗娟	60.68	98.º	Un Lai Kun	60,68
99.º	羅慧芬	60.61	99.º	Lo Wai Fan	60,61
100.º	陳家霞	60.56	100.º	Chan Ka Ha	60,56
101.º	陳光華	60.23	101.º	Chan Kuong Wa	60,23
102.º	郭煥屏	60.06	102.º	Kok Wun Peng	60,06
103.º	廖蔚虹	59.96	103.º	Lio Wai Hong	59,96
104.º	何瑞文	59.88	104.º	Ho Soi Man	59,88
105.º	梁碧珍	59.76	105.º	Leong Pek Chan	59,76
106.º	劉少佩	59.70	106.º	Lao Sio Pui	59,70
107.º	李妍	59.65	107.º	Lei In	59,65
108.º	雷雲鳳	59.51	108.º	Loi Wan Fong	59,51
109.º	梁嘉敏	59.26	109.º	Leong Ka Man	59,26
110.º	鄭文煥	58.95	110.º	Cheang Man Wun	58,95
111.º	余健恩	58.91	111.º	U Kin Ian	58,91
112.º	吳家豪	58.65	112.º	Ng Ka Hou	58,65
113.º	黃達娜	58.03	113.º	Wong Tat Na	58,03
114.º	趙香群	57.85	114.º	Chio Heong Kuan	57,85
115.º	陳明慧	57.51	115.º	Chan Meng Wai	57,51
116.º	鄧美鳳	56.78	116.º	Tang Mei Fong	56,78
117.º	江佩珊	56.56	117.º	Kong Pui San	56,56
118.º	梁明鳳	56.55	118.º	Leong Meng Fong	56,55
119.º	馬少芳	56.47	119.º	Ma Sio Fong	56,47
120.º	張慧家	55.50	120.º	Cheong Wai Ka	55,50
121.º	陳國慶	54.13	121.º	Chan Kuok Heng	54,13
122.º	梁勇霞	53.83	122.º	Leong Iong Ha	53,83
123.º	杜麗燕	53.68	123.º	Tou Lai In	53,68
124.º	梁靜琴	53.45	124.º	Leong Cheng Kam	53,45
125.º	王曉莉	53.27	125.º	Wong Hio Lei	53,27

排名 姓名	分	Ordem Nome	valores
126.º 何銀鳳.....	53.03	126.º Ho Ngan Fong.....	53,03
127.º Lee Chung, Patricia Eugenia.....	52.45	127.º Lee Chung, Patricia Eugenia.....	52,45
128.º 劉運珠.....	50.26	128.º Lao Wan Chu.....	50,26

備註：(a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

2. 因最後成績得分低於五十分而被除名的投考人：

序號 姓名	分
1. 陳明輝.....	43.48
2. 麥詠儀.....	43.47

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月九日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月一日於衛生局

典試委員會：

主席：護士長 吳妙桃

正選委員：護士長 尹煥嫻

護士長 蘇長芸

(是項刊登費用為 \$8,259.00)

Nota: (a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

2. Candidatos excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores:

N.º Nome	valores
1. Chan Meng Fai	43,48
2. Mak Weng I.....	43,47

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2016).

Serviços de Saúde, 1 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ung Mio Tou, enfermeira-chefe.

Vogais efectivas: Van Vun Han Petronila, enfermeira-chefe; e

Sou Cheong Van, enfermeira-chefe.

(Custo desta publicação \$ 8 259,00)

公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$919.00)

第1/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝兩臺軟纖維內窺鏡消毒清洗機”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年一月十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾柒元整(\$37.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

有意投標者應於二零一七年一月十六日上午十一時三十分，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察本次招標的安裝地點。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

Concurso Público n.º 1/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de dois reprocessadores de endoscópios aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 11 de Janeiro de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 37,00 (trinta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário no dia 16 de Janeiro de 2017, às 11,30 horas, para visita de estudo ao local da instalação dos equipamentos a que se destina o objecto deste concurso.

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年二月七日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年二月八日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹萬伍仟陸佰元整(\$15,600.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

*第2/P/17號公開招標——向仁伯爵綜合醫院供應
及安裝消防系統工程*

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：進行向仁伯爵綜合醫院供應及安裝消防系統工程。
5. 最長施工期：180天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣貳拾肆萬元正(\$240,000.00)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 7 de Fevereiro de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 8 de Fevereiro de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 15 600,00 (quinze mil e seiscentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Concurso Público n.º 2/P/17

*Fornecimento e instalação de um sistema de equipamentos
de prevenção contra incêndios no Centro Hospitalar
Conde de São Januário*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.
4. Objecto da empreitada: fornecimento e instalação de um sistema de equipamentos de prevenção contra incêndios no Centro Hospitalar Conde de São Januário.
5. Prazo máximo de execução: 180 dias (cento e oitenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias (noventa dias), a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada por preço global.
8. Caução provisória: \$ 240 000,00 (duzentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% (cinco por cento) para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

截止日期及時間：二零一七年二月二十七日（星期一）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”。

日期及時間：二零一七年二月二十八日（星期二）上午十時。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於二零一七年一月十七日（星期二）下午三時，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$149.00（澳門幣壹佰肆拾玖元正），繳費地點：衛生局司庫科。

16. 評標標準及其所佔之比重：

合理造價	35%
系統可擴展性及與醫院其他系統的兼容性	15%
系統設備質量	15%
施工方案	10%
工程進度及施工期	10%
施工經驗	10%
廉潔誠信	5%

Dia e hora limite: dia 27 de Fevereiro de 2017, segunda-feira, até às 17,45 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

Dia e hora: dia 28 de Fevereiro de 2017, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário no dia 17 de Janeiro de 2017, terça-feira, às 15,00 horas, para visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Preço: \$ 149,00 (cento e quarenta e nove patacas); local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável	35%
Compatibilidade com as instalações e equipamentos que existem no CHCSJ	15%
Qualidade do sistema de equipamento	15%
Programa de execução da obra	10%
Progresso do projecto e o prazo de execução	10%
Experiência em execução das obras	10%
Integridade e honestidade	5%

17. 附加的說明文件：由二零一七年一月十一日（星期三）至截標日止，投標者應前往澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一七年一月五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$5,642.00）

教育暨青年局

公告

為填補教育暨青年局於2017/2018學年期間行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：[http:// www.dsej.gov.mo](http://www.dsej.gov.mo)）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：英文——兩缺（職位編號：DS01*）

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS02*）

學科領域：葡文——一缺（職位編號：DS03*）

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS04）

學科領域：品德與公民——一缺（職位編號：DS05）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

英文範疇——一缺（職位編號：DP01*）

數學範疇——一缺（職位編號：DP02*）

葡文範疇——四缺（職位編號：DP03**）

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, a partir de 11 de Janeiro de 2017, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 5 642,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, para o ano lectivo de 2017/2018, como em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, 2.º Suplemento do n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: língua inglesa — dois lugares (Número de referência: DS01*);

— Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (Número de referência: DS02*);

— Área disciplinar: língua portuguesa — um lugar (Número de referência: DS03*);

— Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (Número de referência: DS04);

— Área disciplinar: educação moral e cívica — um lugar (Número de referência: DS05).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de língua inglesa — um lugar (Número de referência: DP01*);

— Área de matemática — um lugar (Número de referência: DP02*);

— Área de língua portuguesa — quatro lugares (Número de referência: DP03**);

音樂範疇——一缺（職位編號：DP04**）

特殊教育範疇——兩缺（職位編號：DP05）

特殊教育範疇——一缺（職位編號：DP06**）

資訊科技範疇——兩缺（職位編號：DP07）

資訊科技範疇——一缺（職位編號：DP08**）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

葡文範疇——五缺（職位編號：DI01**）

中文範疇——三缺（職位編號：DI02）

*於行政單位擔任工作

**教學語文為葡文

二零一七年一月四日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$2,758.00）

— Área de música — um lugar (Número de referência: DP04**);

— Área do ensino especial — dois lugares (Número de referência: DP05);

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP06**);

— Área de tecnologias de informação — dois lugares (Número de referência: DP07);

— Área de tecnologias de informação — um lugar (Número de referência: DP08**).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

— Área de língua portuguesa — cinco lugares (Número de referência: DI01**);

— Área de língua chinesa — três lugares (Número de referência: DI02).

* Exercer funções na subunidade administrativa.

** Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 4 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 758,00)

旅 遊 局

公 告

為填補旅遊局人員編制內特別職程監察範疇第一職階特級督察兩缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年十二月二十九日於旅遊局

代局長 程衛東

（是項刊登費用為 \$1,089.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Dezembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

體育局

公告

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局下列行政任用合同人員空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年一月六日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

澳門大學

通告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年一月四日第一次會議決議如下：

一、授予應用物理及材料工程研究所所長湯子康或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Aviso

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 1.ª sessão, realizada no dia 4 de Janeiro de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, Tang Zikang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一六年十一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年一月四日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

代副校長：鄧初夏教授

副校長：高薇博士

(是項刊登費用為 \$2,077.00)

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente sub-delegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados entre o dia 1 de Novembro de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 4 de Janeiro de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

O Vice-Reitor, substituto, Professor Doutor *Deng Chuxia*;

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

旅 遊 學 院

公 告

按照刊登於二零一六年六月一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺（開考編號：004/ITT/2016），茲通知以下事宜：

（一）知識考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板或可瀏覽本學院網頁（www.ift.edu.mo）。

（二）專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一七年一月五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (Concurso n.º 004/ITT/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio dos Serviços de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>).

2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Instituto de Formação Turística, aos 5 de Janeiro de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

旅遊危機處理辦公室

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

名單

Lista

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
鄧瑩影.....	82,44

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年十二月五日於旅遊危機處理辦公室

典試委員會：

主席：特級技術員 張勁妍

委員：特級技術員 狄偉

二等技術員 劉婉明

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang Ieng Ieng	82,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 5 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Keng In, técnica especialista.

Vogais: José Daniel Caldeira David, técnico especialista; e

Lao Un Meng, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

公告

Anúncios

文化產業基金為填補以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，相關開考公告已於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，現准考人臨時名單已張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心14樓A室本基金告示板，並於本基金網頁 (<http://www.fic.gov.mo>) 及行政公職局網頁內公佈。

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios deste Fundo, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar A, NAPE, Macau, e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年一月五日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

文化產業基金為填補以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考通告正張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金告示板，並於本基金網頁 (<http://www.fic.gov.mo>) 及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月六日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$953.00)

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

Torna-se público que se encontra afixado no quadro de anúncios do Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar «A», NAPE, Macau, e disponibilizado nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Fundo das Indústrias Culturais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

土地工務運輸局

公告

茲特通告，有關公佈於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的「下環街社會服務綜合大樓建造工程（第二期）」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要作出補充說明，並將之附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明可於辦公時間內前往澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da empreitada de «Empreitada de Construção do Complexo Municipal de Serviços Comunitários da Praia do Manduco (2.ª Fase)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 28 de Dezembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Departamento de Edificações Públicas da DS-SOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

二零一七年一月六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

通告

通知“下環街社會服務綜合大樓建造工程(第二期)”公開招標競投之競投者,公開招標競投公告的內容修改如下:

12. 交標地點、日期及時間:

地點:馬交石炮台馬路三十三號地下,土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間:二零一七年二月六日(星期一)中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公,則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間:

地點:馬交石炮台馬路三十三號,土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間:二零一七年二月七日(星期二)上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公,則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力,及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清,競投者或其代表應出席公開開標。

17. 附加的說明文件:由二零一七年一月十二日至截標日止,投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號,土地工務運輸局十七樓公共建築廳,以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,975.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

Aviso

Comunica-se aos concorrentes do concurso público para «Empreitada de Construção do Complexo Municipal de Serviços Comunitários da Praia do Manduco (2.ª Fase)», que foi alterado o anúncio do concurso público, o qual passa a ter a seguinte redacção:

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 6 de Fevereiro de 2017, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 7 de Fevereiro de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, em Macau, a partir de 12 de Janeiro de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 975,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（培訓活動範疇）三缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧志恆	69.17
2.º 林池勝	65.48
3.º 王雅倫	63.67
4.º 譚德智	58.96

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：32名；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：34名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年十二月二十二日運輸工務司司長的批示認可）

二零一六年十二月十九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 梁月嬌

正選委員：顧問高級技術員 梁志豪

顧問高級技術員 張嘉慧

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de formação, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tang Chi Hang	69,17
2.º Lam Chi Seng	65,48
3.º Wong Nga Lon	63,67
4.º Tam Tak Chi	58,96

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 32 candidatos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 34 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Ut Kio, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Leong Chi Hou, técnico superior assessor; e

Cheong Ka Wai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公 告

Anúncios

(第011/DSAMA/2016號公開招標)

(Concurso Público n.º 011/DSAMA/2016)

茲特公告，刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的“承建兩艘十六米長汽船”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一七年一月三日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$885.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的水文員職程第一職階特級水文員四缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年一月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$953.00)

為填補海事及水務局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Construção de duas lanchas de 16 metros», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de hidrógrafo especialista, 1.º escalão, da carreira de hidrógrafo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009

開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年一月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$986.00)

(Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

為填補地球物理暨氣象局行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 潘煦進.....	68.97
2.º 岑衛俊.....	68.50
3.º 梁銘峰.....	64.45
4.º 蔡聰明.....	64.37
5.º 羅俊強.....	64.07
6.º 鄭潔東.....	64.03
7.º 陳杰康.....	63.92
8.º 張振興.....	63.82
9.º 陳錦華.....	63.77
10.º 李華越.....	63.70
11.º 袁浩江.....	63.62
12.º 郭嘉偉.....	63.42
13.º 葉家明.....	63.15
14.º 施明亮.....	62.58
15.º 何國洪.....	62.47
16.º 黃健明.....	61.83

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pun U Chon	68,97
2.º Sam Wai Chon	68,50
3.º Leong Meng Fong	64,45
4.º Choi Chong Meng	64,37
5.º Lo Chon Keong	64,07
6.º Cheang Kit Tong	64,03
7.º Chan Kit Hong	63,92
8.º Cheong Chan Heng.....	63,82
9.º Chan Kam Wah	63,77
10.º Lei Wa Ut	63,70
11.º Un Hou Kong.....	63,62
12.º Kuok Ka Wai.....	63,42
13.º Ip Ka Meng.....	63,15
14.º Si Meng Leong.....	62,58
15.º Ho Kwok Hung.....	62,47
16.º Wong Kin Meng.....	61,83

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
17.º 劉樂行.....	61.38	17.º Lao Lok Hang.....	61,38
18.º 吳惠卿.....	61.30	18.º Wu Huiqing.....	61,30
19.º 周子健.....	61.07	19.º Chao Chi Kin.....	61,07
20.º 陳穎俊.....	60.65	20.º Chan Weng Chon.....	60,65
21.º 謝永耀.....	60.02	21.º Che Weng Io.....	60,02
22.º 許海波.....	59.18	22.º Hoi Hoi Po.....	59,18
23.º 鄭志偉.....	58.82	23.º Chiang Chi Wai.....	58,82
24.º 洪振龍.....	58.05	24.º Hong Chan Long.....	58,05
25.º 吳智滔.....	55.22	25.º Ng Chi Tou.....	55,22
26.º 陳立豪.....	54.55	26.º Chan Lap Hou.....	54,55

備註:

1) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

因缺席或放棄任何一項考試而被除名之投考人: 55名。

2) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

因知識考試得分低於五十分而被淘汰之投考人: 34名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定, 投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年一月五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年十二月三十日於地球物理暨氣象局

典試委員會:

主席: 資訊處處長 譚志文

正選委員: 首席顧問高級技術員 林國揚

首席氣象高級技術員 黃巧燕

(是項刊登費用為 \$3,337.00)

Observações:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem faltado ou desistido de qualquer prova: 55 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 34 candidatos.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Tam Chi Man, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Lam Kuok Ieong, técnico superior assessor principal; e

Wong Hao In, meteorologista principal.

(Custo desta publicação \$ 3 337,00)

公 告

為填補本局編制內人員氣象技術員職程第一職階首席特級氣象技術員三缺, 經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告, 現根據第14/2016號行政

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do

法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並上載於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo>) 及行政公職局網頁內 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補本局編制內人員氣象技術員職程第一職階特級氣象技術員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並上載於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo>) 及行政公職局網頁內 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年一月五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo>) e *website* do SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro do pessoal destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo>) e *website* do SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional especialista, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro do pessoal destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

房 屋 局

名 單

房屋局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員二缺，經二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 李曉君	81.22
2.º 曾曉瑜	80.78

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Hio Kuan	81,22
2.º Chang Hio U	80,78

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年十二月二十八日於房屋局

典試委員會：

主席：處長 梁淑祺

正選委員：首席顧問高級技術員 陳德光

首席高級技術員 李嘉恩

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto de Habitação, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Sok Kei, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal; e

Lei Ka Yan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃文靜.....	80.83

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日的批示確認)

二零一六年十二月二十八日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 沈榮臻

正選委員：顧問高級技術員 吳洪

顧問高級技術員 吳家欣

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Man Cheng.....	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Sam Weng Chon, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Ng Hong, técnico superior assessor; e

Ng Ka Ian, técnica superior assessora.

建設發展辦公室為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳威祥.....	82.78
2.º 陳國興.....	82.39

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日的批示確認)

二零一六年十二月二十八日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鍾少燕

正選委員：首席技術員 蕭藹華

特級技術輔導員 袁明傑

(是項刊登費用為 \$2,622.00)

公 告

「離島醫療綜合體——護理學院建造工程」 公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路氹城連貫公路鄰近石排灣水庫的填海土地。
4. 承攬工程目的：建造護理學院大樓。
5. 最長施工期：最長總施工期為850工作天；
工程節點1：由地庫層至地面樓板最長施工期為380工作天；
工程節點2：由地面層至天面樓板最長施工期為200工作天。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Wai Cheong	82,78
2.º Chan Kuok Heng.....	82,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chong Siu In, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Sio Oi Va, técnica principal; e

Iun Meng Kit, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 622,00)

Anúncio

Concurso público para «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção do Instituto de Enfermagem»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no aterro adjacente ao Reservatório de Seac Pai Van, na Estrada do Istmo no Cotai.
4. Objecto da empreitada: construção do Instituto de Enfermagem.
5. Prazo máximo de execução: 850 dias de trabalho
— Primeira (1.ª) meta obrigatória de execução: o prazo máximo para execução de lajes da estrutura da cave até ao rés-do-chão é de 380 dias de trabalho;
— Segunda (2.ª) meta obrigatória de execução: o prazo máximo para execução de lajes do rés-do-chão até ao piso de cobertura é de 200 dias de trabalho.

(由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明)

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時擔保：\$17,000,000.00（澳門幣壹仟柒佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一七年二月八日（星期三）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一七年二月九日（星期四）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$20,000.00（澳門幣貳萬元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價50%；

——施工期10%；

——工作計劃18%；

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: \$ 17 000 000,00 (dezassete milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 8 de Fevereiro de 2017, quarta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 9 de Fevereiro de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$ 20 000,00 (vinte mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra 50%;

— Prazo de execução: 10%;

— Plano de trabalhos: 18%;

——施工經驗及質量22%。

16. 附加的說明文件：

由二零一七年一月二十七日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月十一日於建設發展辦公室

代主任 張嘉倫

(是項刊登費用為 \$3,672.00)

— Experiência e qualidade em obras: 22%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 27 de Janeiro de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Cheong Ka Lon*.

(Custo desta publicação \$ 3 672,00)

電 信 管 理 局

名 單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，電信管理局公佈二零一六年第四季的財政資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門公用事業文職人員協會 Associação dos Empregados das Entidades de Utilidade Pública de Macau	26/10/2016	\$ 30,000.00	資助舉辦“電訊盃足球友誼賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Prova de Futebol para o Sector das Telecomunicações».
電機電子工程天線及微波澳門分會 IEEE Macau AP/MTT Joint Chapter	9/11/2016	\$ 14,000.00	資助舉辦“2016年國際無線科技專業培訓課程——衛星無線通訊及其服務與應用”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Curso de Formação Profissional de Tecnologia Inter- nacional de Rádio — Radiocomunicações por satélite e o respectivo serviço e aplicações».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	28/11/2016	\$ 2,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de subsídio para a participação na «Marcha de Caridade para Um Milhão».

二零一六年十二月二十八日於電信管理局

代局長 譚韻儀

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 28 de Dezembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tam Van Iu*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

環境保護局

公告

按照刊登於二零一六年七月六日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補環境保護局人員工務工作範疇編制內三缺及行政任用合同六缺之技術稽查職程第一職階二等技術稽查。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，准考人知識考試成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下環境保護局，並上載到本局網頁（www.dspa.gov.mo）以供查閱。

二零一七年一月五日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$988.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, rés-do-chão, Macau (e disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dspa.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares do quadro do pessoal e seis lugares em regime de contrato administrativo de provimento, de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de actividade de obras públicas, da carreira de fiscal técnico desta Direcção de Serviços, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程之第一職階一等技術員五缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 譚碧怡	83.61
2.º 李漢明	82.89
3.º 辛福青	81.17
4.º 程夏緣	80.44
5.º 謝健朗	80.00

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及二款的規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tam Pek I	83,61
2.º Lei Hon Meng	82,89
3.º San Fok Cheng	81,17
4.º Cheng Ha Un	80,44
5.º Che Kin Long	80,00

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日的批示確認)

二零一六年十二月三十日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭艷霞

正選委員：一等高級技術員 林綠葉

首席技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$1,702.00)

公 告

運輸基建辦公室為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程之第一職階一等行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月四日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

交 通 事 務 局

公 告

交通事務局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 30 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Ha, técnica superior assessora.

Vogais efectivas: Lam Lok Ip, técnica superior de 1.ª classe; e

Cheong Lai In, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 702,00)

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>)

二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路 33 號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

二零一七年一月五日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,124.00）

desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)